



IFLA
2005
OSLO

World Library and Information Congress: 71th IFLA General Conference and Council

"Libraries - A voyage of discovery"

August 14th - 18th 2005, Oslo, Norway

Conference Programme:

<http://www.ifla.org/IV/ifla71/Programme.htm>

septembre 28, 2005

Code Number:

048-F

Meeting:

108 Education and Training with Library Theory and Research

Division VII Education and Research

La bibliothéconomie – quo vadis ?

(Re) découverte de « Bibliothekswissenschaft »

Peter Hauke M.A.

Avec les étudiants de l'Institut de Bibliothéconomie de Berlin :

Jana Grünwald, Ben Kaden, Andrea Kaufmann et Maxi Kindling

Institut de Bibliothéconomie

Humboldt University – Berlin

10099 Berlin, Dorotheenstrabe 26

E-mail : petra.hauke@buchprojekte.com

<http://www.ib.hu-berlin.de/buchidee>

Traduction de Jacqueline Dussolin

Section Education and training

FADBEN France, Formatrice à l'IUFM de Midi Pyrénées

31078 Toulouse cedex 4, France

Résumé

Cet article fait état d'un séminaire qui s'est tenu durant l'été 2004 à l'Institut de Bibliothéconomie de l'Université Humboldt à Berlin. A la fin de ces journées les étudiants ont

élaboré et édité un livre qui contient une série de textes émanant de bibliothécaires professionnels. Intitulé Library Science – quo vadis ? (La bibliothéconomie – quo vadis ?), il traite de la bibliothéconomie, son histoire, sa situation actuelle et son avenir, non seulement en Allemagne mais aussi dans les autres pays européens et aux Etats Unis. Il montre que la bibliothéconomie en tant que discipline ne se cantonne pas aux aspects techniques du classement des livres sur les étagères mais que, à l'heure de la société de l'information, les bibliothèques jouent un rôle clé dans la diffusion, la protection, la gestion et les théories de l'information et du savoir.

Introduction

Au printemps 2004 un séminaire de notre Institut proposait pour la troisième fois un cours intitulé : « La fabrication d'un livre ». C'est un séminaire pratique qui initie les étudiants au circuit de l'édition grandeur nature depuis la présentation d'une idée jusqu'au produit final. Les étudiants durant ce cours apprennent à rédiger et préparer des articles destinés à publication, à rechercher un financement et à trouver un éditeur. Ce cours arrivait à point nommé alors que l'Institut devait faire face à sa fermeture en raison d'une restructuration financière à l'Université Humboldt. Il était ainsi tout naturel que les étudiants – obligés de défendre la véritable raison d'être de l'Institut- aient décidé de stimuler et nourrir leur réflexion sur ce qu'est exactement la bibliothéconomie.

Conformément au titre *Library Science - quo vadis ?*, l'objectif du séminaire était de publier une analyse détaillée et complète définissant le rôle de la bibliothéconomie ainsi que sa capacité à s'adapter aux demandes de la société de l'information en évolution. Les étudiants commencèrent par contacter des auteurs et des experts du domaine pour des contributions écrites. Les réponses furent massivement positives. Très rapidement, le projet reçut deux fois plus de confirmations que ce qui était prévu y compris des textes émanant de membres bien connus de l'IFLA et de professeurs comme Thomas Hapke, Hans-Christophe Hobohm, Tainer Kuhlen et Claudia Lux.

Les réactions ont démontré que les questions sur le rôle de la bibliothéconomie dans notre société contemporaine ont touché un point sensible tout particulièrement en Allemagne. Le débat ne se cantonne nullement à la survie d'un petit institut académique à Berlin, mais fait écho de l'Allemagne aux Etats Unis, de la Hollande à la Suisse. En conséquence, le livre maintenant rassemble aussi des contributions de spécialistes reconnus internationalement comme Michael Buckland, Carol Tenopir, Josef Herget et Hans Roosendaal. Des lecteurs internationaux peuvent se référer aux abstracts anglais qui résument les textes allemands ; Guy Saint Clair est l'auteur de la préface.

Découvertes

Ces dernières années nous avons découvert des éléments intéressants touchant notre sujet *Bibliothekswissenschaft* qui signifie bibliothéconomie mais dans le même temps ne veut pas dire cela du tout.

La découverte la plus pénible que nous avons faite à l'automne 2003 était que notre université – l'Université Humboldt de Berlin - ne savait pas ce que signifiait

Bibliothekswissenschaft et a ainsi décidé sans autre formalité de fermer l'Institut « the Institut für Bibliothekswissenschaft » le dernier du genre en Allemagne !

La découverte la plus étonnante que nous avons trouvée était que nous ne savions pas ce que signifiait *Bibliothekswissenschaft* au sein même de l'institut. Que peut – on faire si l'on ne peut pas trouver d'entente? Se précipiter à l'extérieur pour engager une réflexion pourrait être un moyen d'arriver à un accord. C'est ainsi exactement ce que nous avons fait. Nous avons décidé d'écrire un livre pour éclaircir ce qu'est la bibliothéconomie, en invitant des spécialistes éminents à écrire des articles pour nous.

Si jamais vous avez essayé de trouver des solutions en interrogeant de nombreux experts – ou si vous savez un peu comment fonctionne la communauté scientifique – vous pouvez à juste titre supposer que ce n'est pas le meilleur moyen pour arriver à un consensus.

A ce point de la réflexion nous avons découvert alors qu'arriver à un consensus n'était plus important parce qu'avait émergé quelque chose d'inappréciable. Nous avons trouvé que *Bibliothekswissenschaft* ou Bibliothéconomie était une discipline complexe et extrêmement importante vers laquelle convergent toutes les approches en un point spécial - pour le nommer les routes de l'information et sa diffusion.

Quelle que soit l'approche - que cela concerne l'éthique ou la théorie de l'information, le catalogage ou la politique documentaire, l'histoire des bibliothèques ou l'éducation – et vous parviendrez à ce point précis que vous découvrirez dans ce livre.

Une autre question a ensuite été soulevée. Pourquoi devons-nous toujours justifier notre discipline ? Nous nous sommes demandés si la même discussion avait pu avoir lieu dans d'autres pays comme cela s'est fait en Allemagne durant les trente dernières années. Pour essayer d'y répondre nous nous intéresserons à la question suivante :

la *Bibliothekswissenschaft* allemande est elle différente de la « Bibliothéconomie » ?

La bibliothéconomie est apparue en Allemagne au début du 19^{ème} siècle sous le nom de *Bibliothekswissenschaft* et jouit depuis d'une longue tradition. D'importantes personnalités allemandes de cette discipline comme Martin Schrettinger, Julius Petzoldt, Fritz Milkau et Karl Dziatzko se sont centrés sur la gestion des bibliothèques et de ses collections. Cela a préparé le terrain aux vrais spécialistes pour réfléchir à un caractère scientifique complémentaire. L'isolement quelque peu scientifique de l'Allemagne après la Première Guerre mondiale et surtout durant le troisième Reich aurait pu avoir provoqué une rupture entre les évolutions de la bibliothéconomie allemande et celles du reste du monde.

Cependant il y a eu au plan international un autre axe de développement en bibliothéconomie (et en documentation). Melvil Dewey, Paul Otlet, Suzanne Briet ou probablement le spécialiste le plus éminent du domaine, S.R. Ranganathan, ont renforcé une théorie de l'organisation des connaissances et une philosophie de la science.

Les influences historiques qui ont mené à une rupture dans le développement de *Bibliothekswissenschaft* et de la bibliothéconomie étaient compensées par le fait qu'en Allemagne *Bibliothekswissenschaft* a toujours posé problème et a dû toujours se justifier. Même

la plupart des bibliothécaires croient que la bibliothéconomie n'est pas nécessaire parce ce qu'il n'y a pas de bibliothéconomie mais seulement des pratiques professionnelles. La discussion s'est centrée sur le point crucial suivant.

Est ce un métier ou une science ?

La façon dont les gens perçoivent le sujet qu'ils soient des spécialistes ou des personnes extérieures au monde de la recherche montre un énorme fossé. L'Encyclopédie allemande Brockhaus de 1892 par exemple donne la définition suivante :

« *Bibliothekswissenschaft* se définit comme l'incarnation de tous les principes scientifiques et fondamentaux ainsi que des expériences concernant la gestion d'une bibliothèque depuis le début du 19^{ème} siècle.

Il se constitue en deux composants égaux : d'une part l'ancienne « *Bibliothekskunde* » qui s'occupe de la description des bibliothèques nouvelles et anciennes, d'autre part la systématique « *Bibliothekslere* » qui traite des principes de base de l'administration des bibliothèques. Une distinction pratique dans « *Bibliothekselere* » s'établit entre les deux composants. L'une concerne les éléments extérieurs de la bibliothèque que constituent les bâtiments, le personnel administratif et les ressources, tandis qu'une autre peut s'appeler « *the lesson of book treasure ...* » (la leçon d'un livre ce trésor). ¹

Plus de 100 ans plus tard l'encyclopédie Brockhaus de 2001 donne la définition suivante : « *Bibliothekswissenschaft*, la discipline scientifique orientée pratiques professionnelles qui s'occupe de la fonction, des formes d'organisation et de l'influence des bibliothèques ainsi que de la récupération de l'information et des recherches des lecteurs. »²

Mais cette définition est encore insuffisante et trop limitée pour notre compréhension d'une bibliothéconomie moderne. Nous pensons qu'il est temps de dépasser cette dichotomie et d'élargir le concept à des approches internationales et globales. Pour nous, la bibliothéconomie est tout à fait différente et plus large que ce qu'impliquent les définitions citées plus haut comme la définition donnée par l'école de bibliothéconomie et de sciences de l'information à l'université Keio à Tokyo :

« Le concept de bibliothéconomie et de sciences de l'information a des connotations larges et son sens n'est pas toujours clairement compris. La bibliothéconomie se définit comme l'ensemble des connaissances nécessaires pour la collecte, l'organisation et la conservation des documents enregistrés. Ce sont les produits des expériences et activités intellectuelles et sensibles de l'homme et des pratiques professionnelles pour les rendre accessibles. La bibliothéconomie étudie les aspects techniques pour appliquer les connaissances et théories fondamentales à des situations réelles ». ³

Quel est le rôle de la bibliothéconomie dans la société de l'information actuelle ?

C'est la communication fondée sur la technologie numérique et les réseaux mondiaux de la communication qui mène le monde actuel. Les développements des dernières années montrent que ces progrès ne vont pas faiblir mais s'intensifier. L'information – à côté du canal de

la communication et des acteurs de la communication - est un élément essentiel dans le circuit de la communication. Les bibliothèques s'occupent de l'information.

A ce niveau, vous allez être d'accord que la définition de la documentation donnée par la FID peut s'appliquer aussi aux bibliothèques actuelles : « ...la collecte, le stockage, la classification et la sélection, la diffusion et l'utilisation de toutes sortes d'information (FID 1960) à la condition que les bibliothèques ne gèrent pas toutes les formes d'information, comme le font les archives mais traitent « l'information primaire ».

Comme il y a eu un changement dans la publication et la diffusion de l'information, il doit y avoir un changement dans le traitement de l'information par les bibliothèques. Et comme il y a eu un changement dans le traitement de l'information par les bibliothèques, par conséquent, bien sûr, il doit y avoir un changement dans la bibliothéconomie. C'est simple mais est ce que cela l'est vraiment ?

Ce point de vue est plutôt fataliste, supposant que le monde est à l'extérieur et que la bibliothéconomie doit garder une position d'observateur d'où elle analyse ce qu'elle perçoit, et par conséquent élabore une théorie claire et descriptive sur ce qui se passe réellement dans le monde des bibliothèques.

Mais comme nous pensons que la bibliothéconomie n'est pas seulement une science descriptive, nous maintenons, pour ainsi dire, qu'elle devrait prendre l'aspect prescriptif plus au sérieux. Il y a en fait des phénomènes concrets sur lesquels à notre avis la bibliothéconomie contemporaine devrait agir et faire de la recherche. Cela inclut par exemple :

- ❑ L'apprentissage tout au long de la vie et la formation à l'information
- ❑ la résolution de la fracture numérique
- ❑ L'éthique informationnelle
- ❑ Le filtrage : le contrôle qualité – la sélection de l'information – c'est à dire la réduction de la masse des données et des informations qui doivent être traitées.
- ❑ La mise en place de nouvelles formes de publication et la conservation du patrimoine intellectuel de l'humanité
- ❑ les services spécialisés pour les handicapés – ce qui veut dire tendre la main à ceux qui en ont besoin pour rester en phase avec l'univers mondial de la communication
- ❑ la participation active à la société plurielle et démocratique

Tout d'abord bien sûr les bibliothèques doivent mettre en place une « logistique informationnelle » ce qui veut dire « avoir la bonne information, sous la bonne forme, au bon endroit, au bon moment avec une redondance nécessaire et un coût acceptable » (Umstatter, 1997, 12).

Sioren Brier décrit ainsi l'implication abstraite pour la bibliothéconomie : « La bibliothéconomie et la science de l'information (LIS) se consacrent tout d'abord à l'étude des systèmes et méthodes de classification, indexation, stockage, recherche d'information et à la médiation des documents qui peuvent créer le besoin d'information dans l'esprit de l'utilisateur. »

Mais nous dirions que les bibliothèques et la bibliothéconomie devraient élargir leur analyse au-delà de ce point. Les bibliothèques au 21^{ème} siècle sont beaucoup plus que des centres de communication scientifique, beaucoup plus que des lieux de collecte de l'information et certainement beaucoup plus qu'un luxueux divertissement à valeur ajoutée.

Les bibliothèques - et l'histoire des bibliothèques publiques aux Etats Unis et ses idées sous jacentes le prouvent - sont des lieux où la société se façonne intellectuellement. Cela implique que les bibliothèques doivent être des lieux de formation - une formation qui ne vise pas simplement à intégrer l'homme dans un système mais à former des êtres humains responsables et réfléchis dans un univers éclairé intellectuellement assez élaboré pour offrir à l'humanité un futur digne d'être vécu.

Cette tâche plus large que les simples défis techniques est ce que la bibliothéconomie et les chercheurs devraient avoir à l'esprit.

Bibliothéconomie – quo vadis ? défis et perspectives

Quand nous avons décidé de publier un livre sur ces réflexions – nombreux furent ceux qui non seulement en Allemagne mais aux Etats unis, en Angleterre et en Scandinavie nous ont adressé leurs meilleurs vœux et des chaleureuses félicitations pleines d'encouragement même si certains d'entre eux n'ont pas pu participer en raison d'engagements antérieurs urgents. A la fin il y a eu 31 contributions provenant de 36 auteurs.

Nous avons organisé les articles de la manière suivante :

. la bibliothéconomie entre traditions, auto compréhension et perception publique

Le principal article dans ce domaine a été écrit par Michael Buckland de l'Ecole des systèmes et gestion de l'information de l'Université de Californie, Berkeley ; il s'intitule : « Information Schools : a Monk, Library Science, and the Information Age » (les écoles de l'information : un moine, la bibliothéconomie et l'ère de l'information)

. la bibliothéconomie à l'heure des médias numériques

Un des principaux articles dans ce chapitre est écrit par Carol Tenopir, professeur à l'Ecole des Sciences de l'information de l'Université de Tennessee, Knoxville, il s'intitule : « Electronic Publishing and its relationship to Library and Information Science (les publications électroniques et leurs relations à la bibliothéconomie et sciences de l'information)

. la bibliothéconomie au service de la société

Ce chapitre propose une réflexion sur l'éthique informationnelle, la bibliothéconomie, la politique documentaire aussi bien que le dialogue international

. la bibliothéconomie au service de l'information et de la communication scientifiques

De nombreux articles présentent le débat sur le libre accès aussi bien que les résultats concernant les services spéciaux des bibliothèques dans le domaine de l'information et de la communication scientifiques

. la bibliothéconomie au service des pratiques professionnelles

Ce chapitre présente une grande variété de propositions montrant pourquoi et combien la bibliothéconomie est nécessaire pour les bibliothèques scientifiques et les bibliothèques de lecture publique, comme les méthodes d'analyse des coûts, les méthodes d'e-learning, l'orientation usager.

. la bibliothéconomie dans l'enseignement, à l'Université et dans le monde professionnel

Des articles présentent le système allemand de l'enseignement de la bibliothéconomie et le débat entre sa réception, son besoin et son intérêt pour les chercheurs.

Le livre a été publié en mai 2005 :

Bibliothekswissenschaft – quo vadis ? = Library science – quo vadis ? Eine Disziplin zwischen Traditionen und Visionen ; Programme – Modelle – Forschungsaufgaben / hrsg.vin Petra Hauke. Mit einem Geleitwort von Guy St Clair euned einem Vorwort von Georg Ruppelt. – München : Saur, 2005. – 488 S. : Ill., graph. Darst. ISBN 3-598-11734-5

Certains articles sont écrits en anglais, d'autres en allemand. Il y a aussi des résumés pour tous les articles et les biographies des auteurs sont en anglais.

Conclusion :

La bibliothéconomie au 21^{ème} siècle est confrontée à des défis incroyables Elle doit se situer à l'intérieur des changements continuels de la société de l'information. Il y a deux priorités. D'abord nous devons relever les défis, se faire connaître et faire de la recherche, développer des stratégies et trouver des solutions.

Puis nous devons communiquer ce nouveau rôle et expliquer aussi clairement que possible au grand public et aux décideurs le sens qu'elle joue pour la société à venir.

De nombreuses fermetures d'instituts de bibliothéconomie dans le monde sont des indicateurs assez inquiétants pour en montrer la nécessité.

Heureusement une nouvelle chance nous a été donnée en Allemagne. En février cette année après une lutte d'une année et demi menée par les étudiants, les enseignants et les amis de l'Institut, l'Université Humboldt à Berlin a décidé de ne pas fermer l'Institut de Bibliothéconomie. Nous avons reçu un soutien incroyable du monde entier, ce dont nous sommes reconnaissants.

Cependant, il y a encore un problème important à résoudre. En Allemagne, les diplômés en bibliothéconomie ne sont pas bien acceptés dans les domaines professionnels habituels et nous devons, malheureusement, admettre qu'il n'y a pas d'avenir pour nos étudiants.

Nous ne nous attendons pas à ce que l'on nous propose un grand avenir. Nous savons que nous devons forger cet avenir nous-mêmes. De plus nous sommes très motivés pour créer de nouvelles perspectives, de nouveaux champs d'activité – et nous travaillerons pour cela. Le premier pas est de combler l'abîme entre la plus ou moins isolée *Bibliothekswissenschaft* allemande et la bibliothéconomie au niveau international. Nous devons nous connecter.

Il y a des opportunités pour le faire : l'Institut de Bibliothéconomie recherche une personnalité enthousiaste, très expérimentée et à l'esprit ouvert dans le domaine de la bibliothéconomie pour tenir cette position de tête. Ce ne sera pas ni un travail facile ni un moyen de gagner de l'argent. Mais ce sera une possibilité fort excitante pour participer au renouveau de cette discipline et pour en modeler son développement. Et c'est une grande opportunité pour rester jeune lorsque l'on travaille avec la nouvelle génération de la bibliothéconomie.

Pour de plus amples renseignements contacter le site suivant :

<http://www.ib.hu-berlin.de/buchidee>

1 „Bibliothekswissenschaft (Bibliothekstechnik), nennt man seit dem Anfang des 19. Jahrhundert den Inbegriff aller auf die Verwaltung einer Bibliothek bezüglichen wissenschaftlichen und technischen Erfahrungsgrundsätze.

Sie zerfällt in zwei gleichstehende Teile , einen gleichstehende, die Bibliothekskunde, die sich mit der Beschreibung der ältern und neuern Bibliotheken beschäftigt und einen systematischen, die Bibliothekslehre, die die Grundsätze der Verwaltung behandelt.

Man unterscheidet in der Bibliothekslehre am zweckmäßigsten zwei Teile, einen auf die äußerlichen Bestandteile der Bibliothek bezüglichen, der das Gebäude, das Verwaltungspersonal und die Geldmittel betrachtet, und einen zweiten, den man die Lehre vom Bücherschatz nennen kann“

2 „Bibliothekswissenschaft, praxisorientierte wiss. Disziplin, die sich mit Funktion, Organisationsformen und Wirkungsweise von Bibliotheken befasst und auch grundsätzl. Fragen der Informationsvermittlung sowie der Leserforschung behandelt“.

3 <http://www.slis.keio.ac.jp/index.html>